

Уважаемая мама/Уважаемые родители,

Вы положили Вашего ребёнка в специальное заведение Гайнрих-Браун-больницы в Цвикау для анонимного права отказаться от новорожденного. Мы уважаем это решение. Ваш ребёнок находится в хороших руках. Врачи и медицинский персонал клиники позаботятся о Вашем ребёнке.

Этим письмом мы хотим дать Вам некоторую информацию, которая для Вас и для Вашего ребёнка может быть важной:

1. Если Вы рожали без помощи и Вы плохо себя чувствуете, Вы можете без всяких сомнений получить у нас помощь. Вы можете обратиться в центральную приёмную скорой помощи Гайнрих-Браун-больницы. Она находится в здании 4/6 в больничном комплексе в Цвикау.
2. Повидимому, Вы находитесь, в для Вас кажущейся безвыходной ситуации, которая делает для Вас невозможным, оставить ребёнка при себе. Пожалуйста подумайте о том, что всё это не может Вашему ребёнку заменить ни маму ни родителей. У Вас имеется возможность обратиться в различные организации, которые Вам дадут личные советы и поддержку в Вашей ситуации. Анонимные и сдержанные советы Вы можете получить в помещениях консультации беременных, а также по телефону в центральной скорой помощи «беременные в беде». Эти организации дают также и после родов советы по вопросам обхождения с личными конфликтами в связи с беременностью, а также и под юридическим и психологическим взглядом. Адреса и телефоны Вы найдёте в приложенном списке «Контакты с телефонами». Пожалуйста, примите это предложение. Из любой проблемы есть выход!
3. Для Вашего ребёнка будет когда-то очень важно знать, где он родился и кто его родные родители. Это важно для его здорового душевного развития. Может случиться, что Вашему ребёнку понадобится помощь его родных (например понадобится пересадка костного мозга или других органов). У Вас имеется возможность Вашему ребёнку написать письмо. Может быть Вы хотите передать ребёнку что-то на память. Может быть Вы захотите сообщить ребёнку Ваши мотивы, которые Вас принудили отдать ребёнка. Ваше письмо и, может быть, подарок на память, будут переданы управлению по делам молодёжи в Цвикау и надёжно сохранены для ребёнка. Когда ребёнок будет в состоянии понять ситуацию, письмо и подарок будут ему переданы. Ваше письмо Вы можете и позже выслать в управление по делам молодёжи в Цвикау. Для письма Вы можете воспользоваться последующими страницами.
4. Вы должны знать, что мы обязаны соответствующим организациям сообщить о находке Вашего ребёнка. Это служит для охраны Вашего ребёнка. Управление по делам молодёжи возьмёт Вашего ребёнка под опеку и позаботится о необходимой и подходящей заботе (например семья для ухода или приёмные родители).
5. Если Вы пожелаете узнать, как обстоят дела с Вашим ребёнком, или когданибудь установить контакт с ним, Вам следует обратиться к управлению по делам молодёжи в Цвикау.  
**Приложенную карточку идентификации матери/родителей возьмите себе. Она поможет Вам и управлению по делам молодёжи в Цвикау опознать Вас, как мать ребёнка.** Контактные данные управления по делам молодёжи в Цвикау найдёте Вы в приложенном списке «Контакты с телефонами».

С уважением

Гайнрих-Браун-больница

Уважаемая мама/Уважаемые родители,

Может быть Вы пожелаете передать Вашему ребёнку несколько личных строк и данных для его жизненного пути. Эти данные добровольны и будут содержаться секретно. Письмо для Вашего ребёнка будет храниться в управлении по делам молодёжи в Цвикау и передано ему в определённый срок.

**Добровольные данные о Вашем ребёнке:**

Имя:

День рождения:

Час рождения:

**Добровольные данные о Вас и отце ребёнка:**

Возраст матери:

Возраст отца:

Мать ростом:

Отец ростом:

Цвет глаз/цвет волос матери:

Цвет глаз/цвет волос отца:

Национальность матери:

Национальность отца:

Наклонности/интересы:

Таланты:

Аллергии в семье:

Наследственные болезни в семье:

Проблемы во время беременности/при родах:



Heinrich-Braun-Klinikum  
gemeinnützige GmbH

**Здесь место для Вашего личного письма Вашему ребёнку:**

## **Контакты с телефонами**

### **Управление по делам молодёжи в Цвикау**

управление по делам молодёжи, Общая социальная  
социальная служба  
Königswalder Straße 18 | 08412 Werdau  
Тел.: 0375 / 4402-23211  
E-Mail: AllgSozialdienst@landkreis-zwickau.de

### **Спасательная служба:**

Тел.: 112

### **Больница:**

Heinrich-Braun-Klinikum gGmbH  
Детский центр  
Karl-Keil-Straße 35 | 08060 Zwickau  
Дом 6  
Тел.: 0375 / 51-3601  
E-Mail: kind@hbk-zwickau.de

### **Духовная поддержка:**

Heinrich-Braun-Klinikum gGmbH  
пасторин Ренате Борман  
Karl-Keil-Straße 35 | 08060 Zwickau  
Дом 60 | 1. Этаж | рядом с часовней  
Тел.: 0375 / 51-2633 | Моб.: 0152 / 06035925  
E-Mail: seelsorge@hbk-zwickau.de

---

## **Телефонные консультации (круглосуточно доступно, бесплатно, доверительные консультации):**

Телефон помощи «Беременные в беде»  
Тел.: 0800 / 4040020  
Интернет: [www.geburt-vertraulich.de](http://www.geburt-vertraulich.de)

Телефон помощи «Насилие над женщинами»  
Тел.: 08000 / 116016  
Интернет: [www.hilfetelefon.de](http://www.hilfetelefon.de)

## **Консультационные организации согласно Закону о консультации при конфликтах при беременности (во время официальных часов работы, анонимные консультации):**

ASB Kreisverband Zwickau e.V.  
Stiftstraße 3 | 08056 Zwickau  
Тел.: 0375 / 2720766  
E-Mail: [schwangerenberatung@asb-zwickau.de](mailto:schwangerenberatung@asb-zwickau.de)

AWO Kreisverband Zwickau e.V.  
Lungwitzer Straße 39 | 09337 Hohenstein-Ernstthal  
Тел.: 03723 / 711086  
E-Mail: [schwangerenberatung@awo-zwickau.de](mailto:schwangerenberatung@awo-zwickau.de)

Diakonie Westsachsen Stiftung  
+ Lothar-Streit-Straße 22 | 08056 Zwickau  
Тел.: 0375 / 271710  
E-Mail: [lebensberatungsstelle@diakonie-westsachsen.de](mailto:lebensberatungsstelle@diakonie-westsachsen.de)  
+ Pestalozzistraße 17 | 08371 Glauchau  
Тел.: 03763 / 2668  
E-Mail: [familienberatung@diakonie-westsachsen.de](mailto:familienberatung@diakonie-westsachsen.de)

DRK Kreisverband Zwickauer Land e.V.  
Zwickauer Straße 51 | 08451 Crimmitschau  
Тел.: 03762 / 9454112  
E-Mail: [beratung@drk-zwickauer-land.de](mailto:beratung@drk-zwickauer-land.de)

Caritasverband Dekanat Zwickau e.V.  
Reichenbacher Straße 36 | 08056 Zwickau  
Telefon: 0375 / 3903833  
E-Mail: [schwanger@caritas-zwickau.de](mailto:schwanger@caritas-zwickau.de)

---

## **Бюро адаптирования детей**

агентство по усыновлению Западная Саксония  
Königswalder Straße 18 | 08412 Werdau  
Тел.: 0375 / 4402-23211  
E-Mail: [AllgSozialdienst@landkreis-zwickau.de](mailto:AllgSozialdienst@landkreis-zwickau.de)

---

## **Помощь жнщинам в беде**

приют для женщин город Цвикау  
SOS Kinderdorf e.V. – Mütterzentrum  
Kolpingstraße 22 | 08058 Zwickau  
Тел.: 0375 / 390250 | Моб.: 0173 / 9479789  
E-Mail: [mz-zwickau@sos-kinderdorf.de](mailto:mz-zwickau@sos-kinderdorf.de)  
Интернет: [www.sos-mz-zwickau.de](http://www.sos-mz-zwickau.de)

приют для женщин в районе Цвикау  
Wildwasser Zwickauer Land e.V.  
Casparistraße 5 | 08056 Zwickau  
Тел.: 0375 / 6901429 | Моб.: 0176 / 2101872-2 или 3  
E-Mail: [wildwasser.zwickauer.land@web.de](mailto:wildwasser.zwickauer.land@web.de)  
Интернет: [www.wildwasser-zwickauer-land.de](http://www.wildwasser-zwickauer-land.de)